

VRAGEN EN ANTWOORDEN

Nota van Inlichtingen 2 - bij Europese aanbesteding Ondertiteling Debat Gemist van de Tweede Kamer met referentienummer UTP/8000531

Volg nr.	Categorie	Betreft	Vraag	Antwoord
1	Algemeen		Omdat het over het mogelijke vervangen van een bestaande oplossing gaat, is het belangrijk voor ons om te begrijpen hoe de verwachte output er daadwerkelijk uitziet. Is het mogelijk een voorbeelden van alle input bestanden te ontvangen? 1) opgeknipte VLOS-XML 2) bijbehorende audio-fragmenten van ongecorrigeerde verslagen 3) bewerkte XML (namen sprekers/spreekmomenten)	De workflow: Arbor Media ontvangt via een beveiligde webservice het volledige verslag in XML formaat, dit wordt vanuit de VLOS applicatie opgestuurd door de Tweede Kamer. Op basis van de vergaderinformatie (start en stop tijd) wordt er lokaal op de Arbor Media audio encoder een audio bestand op maat geknipt voor het specifieke verslag. Arbor Media voert vervolgens een data extractie uit op het XML bestand door alle niet relevante informatie eruit te filteren. Er vindt dan een beveiligde upload plaats van de relevante bestanden richting leverancier. Deze leverancier zorgt er daarna voor dat het audiobestand met het uitgeschreven verslag wordt getimed en stellen een .srt beschikbaar welke via een rest API op te halen is. Arbor Media upload deze .srt vervolgens naar het cloudplatform zodat deze binnen de HLS stream (DebatGemist/DebatDirect) getoond kan worden, daarnaast wordt deze .srt ook richting de Debat Gemist website van de Tweede Kamer geupload. Parallel aan deze acties worden er door de leverancier ook debatverslagen met spreekbeurt notaties aangeleverd aan de Debat Gemist website van de Tweede Kamer. Deze op maat gemaakte XML file bevat de namen van de sprekers en de exacte momenten vanaf het begin van het debat dat zij spraken, dit wordt binnen het zoekmachine index proces gekoppeld aan het ondertitelbestand dat alleen timestamps en tekst bevat. Op deze manier wordt er een separate index opgebouwd van uitgesproken zinnen en de bijbehorende spreker met link naar het specifieke videofragment. Bijgeleverd: een voorbeeld van een VLOS-XML, een voorbeeld van een bewerkte XML en een voorbeeld van een .SRT.
2	Aanbestedingsleidraad	Minimumeis 11	Wat voor een rapportage wordt hier verwacht? Is bijvoorbeeld een ISO27001 certificering voldoende? Of wordt bijvoorbeeld een PEN-test rapportage verwacht?	Het betreft een pentest, inclusief rapportage van de test en de eventuele hertest.
3	Aanbestedingsleidraad	Minimumeis 5 & Aanbestedingsleidraad	U schrijft in de Aanbestedingsleidraad "Parallel aan deze acties worden er ook debatverslagen met spreekbeurt notaties aangeleverd aan de Debat Gemist website van de Tweede Kamer. Deze op maat gemaakte XML-file bevat de namen van de sprekers en de exacte momenten vanaf het begin van het debat dat zij spreken, dit wordt binnen het zoekmachine-indexproces gekoppeld aan het ondertitelbestand dat alleen timestamps en tekst bevat. Op deze manier wordt er een separate index opgebouwd van uitgesproken zinnen en de bijbehorende spreker met link naar het specifieke videofragment." Volgens de beschrijving lijkt het alsof deze handelingen buiten de scope van het 'oplijnen' liggen. Welke handelingen worden voor deze processtap precies van de leverancier/opdrachtnemer verwacht? En welke handelingen worden door de Tweede Kamer of de leverancier van Debat Gemist doorgevoerd? Is het mogelijk voorbeeldbestanden te ontvangen om het process duidelijk in kaart te brengen?	Zie het antwoord op vraag 1.
4	Juridisch	ARBIT, artikel 26.2	Gezien de te verwachten opdrachtwaarde zijn wij van mening dat de aansprakelijkheid per gebeurtenis aan de hoge kant is. Bent u bereid om dit bedrag aan te passen naar het maximaal verzekerde bedrag per gebeurtenis? Mocht u daartoe niet bereid zijn, kunt u de keuze voor het bestaande bedrag motiveren?	Aanbestedende dienst past de eis niet aan. De hoogte van de vergoeding voor de geleverde dienstverlening staat niet altijd in verhouding tot het risico dat is verbonden aan de niet nakoming c.q. dat zich openbaart bij niet nakoming én de schade die daaruit ontstaat. De hoogte van de aansprakelijkheid is daarmee afhankelijk van de gemaakte fout en de daaruit voortvloeiende schade. Uw organisatie draagt (als hoofdaannemer) de verantwoordelijkheid voor het tot een goed einde brengen en uitvoeren van de opdracht. Als zich onverhoopt een situatie mocht voordoen bij aansprakelijkstelling waarbij blijkt dat er verzachtende omstandigheden zijn die de mate van aansprakelijkstelling dan wel de schade (zouden moeten) doen beperken, dan zullen de redelijkheid en billijkheid bij de afweging (moeten) worden meegenomen.

VRAGEN EN ANTWOORDEN

5	Juridisch	ARBIT, artikel 26.3	Gezien het feit dat dit een overeenkomst voor meerdere jaren betreft, achten wij een beperking van de aansprakelijkheid tot viermaal de hoogte van de Vergoeding niet proportioneel. Bent u bereid dit aan te passen naar eenmaal de hoogte van de Vergoeding? Zo niet, kunt u dan aangeven waarom een dergelijke hoge aansprakelijkheid redelijk zou zijn?	Zie het antwoord op vraag 4.
6	Juridisch	ARBIT, artikel 42-47	Op standaard software zijn de licentievoorwaarden van de software-leverancier van toepassing die wereldwijd voor al haar klanten van toepassing zijn. Wij verzoeken u daarom om artikel 42 t/m 47 niet van toepassing te laten zijn en de licentievoorwaarden van de software-leverancier te accepteren. Kunt u hiermee akkoord gaan?	Akkoord.
7	Bijlage 1.2	Referentieverklaring	Aanpassing bijlage:	Onbedoeld is een niet-gereviseerde versie van de referentieverklaring toegezonden, die echter in overeenstemming moet zijn met de uitvraag zoals de formulering ervan ook in de Aanbestedingsleidraad in paragraaf 5.2.2 opgenomen toelichtende tabel (tekstdeel lichtblauw gearceerd) is verwerkt. De Aanbestedingsleidraad is daarin als hoofddocument leidend. Excuus voor de eventuele verwarring. De juiste versie van bijlage 1.2 treft u bij deze Nota van Inlichtingen als bijlage aan. U dient deze bijlage te gebruiken bij het indienen van uw inschrijving.